

# Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Südliches Anhalt

mit den amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Gröbzig und der Gemeinden Görzig  
und Piethen

Jahrgang 1/Nummer 5

Donnerstag, den 11. März 2010

[www.stadt-suedliches-anhalt.de](http://www.stadt-suedliches-anhalt.de)

## *Winter ade!*

*So hört doch, was die Lerche singt!  
Hört, wie sie frohe Botschaft bringt!  
Es kommt auf goldnem Sonnenstrahl  
der Frühling heim in unser Tal.  
Er streuet bunte Blumen aus  
und bringet Freud' in jedes Haus.*

*Winter, ade!  
Frühling, juchhe!*

*Was uns die liebe Lerche singt,  
in unsern Herzen widerklingt.  
Der Winter sagt: ade! ade!  
Und hin ist Kälte, Reif und Schnee.  
Und Nebel hin und Dunkelheit -  
Willkommen, süße Frühlingszeit!*

*Winter, ade!  
Frühling, juchhe!*

*August Heinrich Hoffmann von Fallersleben*

# Amtliche Mitteilungen

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Südliches Anhalt, der Stadt Gröbzig und den Gemeinden Görzig und Piethen

### Stadt Südliches Anhalt

#### Sprechzeiten der Verwaltung der Stadt Südliches Anhalt

<b>Verwaltungsstellen:</b> Weißandt-Görlau Hauptstraße 31 06369 Weißandt-Görlau Tel.: 03 49 78/2 65 - 0 Fax: 03 49 77/40 3 - 27 E-Mail: info@suedliches-anhalt.de Die Stadt Südliches Anhalt im Internet: www.suedliches-anhalt.de	Fax: 03 49 78/26 5 - 55 Gröbzig Markplatz 1 06388 Gröbzig Tel.: 03 49 76/2 42 - 0	Fax: 03 49 76/2 42 - 19 Quellendorf Gartenstraße 1 06386 Quellendorf Tel.: 03 49 77/4 03 - 0
---	---	--

<b>Sprechzeiten:</b>	Weißandt-Görlau und Gröbzig	Quellendorf
Montag:	-	-
Dienstag:	09:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr	-
Mittwoch:	-	09:00 - 12:00 und 13:00 - 15:30 Uhr
Donnerstag:	09:00 - 12:00 und 13:00 - 15:30 Uhr	-

**Wichtige Termine außerhalb der Sprechzeiten können mit dem/der zuständigen Mitarbeiter/in individuell vereinbart werden.**

#### Sprechstunden der Ortsbürgermeister

##### in den Ortschaften der Stadt Südliches Anhalt

Büro des/der Ortsbürgermeisters/in	Ortsbürgermeister/in Sprechzeiten des/der Ortsbürgermeisters/in
<b>Edderitz</b> Leninplatz 8, 06388 Südliches Anhalt, OT Edderitz	Frau Annelie Fiedler jeden Dienstag von 16.00 - 18.00 Uhr Tel. 03 49 76/3 21 04
<b>Fraßdorf</b> Alte Siedlung 16, 06386 Südliches Anhalt, OT Fraßdorf	Herr Roberto Peine nach telefonischer Vereinbarung Tel. 03 49 77/2 17 12 oder 01 63/4 54 49 79
<b>Glauzig</b> Dorfstraße 38, 06369 Südliches Anhalt, OT Glauzig	Herr Volkmar Schöbe nach mündlicher Vereinbarung
<b>Großbadegast</b> Schulstraße 15, 06369 Südliches Anhalt, OT Großbadegast	Herr Sören Friedrich <b>19.03.2010, 16.04.2010, 21.05.2010,                      18.06.2010, 16.07.2010, 20.08.2010,                      17.09.2010, 15.10.2010, 19.11.2010,                      17.12.2010</b> jeweils in der Zeit von 16.30 - 18.00 Uhr Sollen über die festgelegten Sprechzeiten hinaus gesonderte Termine benötigt werden, können diese unter der Rufnummer 0 34 96/51 91 55 oder 01 72/3 95 80 79 vereinbart werden
<b>Hinsdorf</b> Bauernreihe 7, 06386 Südliches Anhalt, OT Hinsdorf	Herr Hans-Rainer Homann nach telefonischer Vereinbarung Tel. 01 63/2 41 59 90
<b>Libehna</b> Dorfstraße 9, 06369 Südliches Anhalt, OT Repau	Herr Dr. Eicke Zschoche nach telefonischer Vereinbarung Tel. 01 77/3 31 89 06
<b>Maasdorf</b> Dorfstraße 27, 06388 Südliches Anhalt, OT Maasdorf	Herr Andreas Böhme jederzeit nach Vereinbarung Tel. 01 63/2 51 18 86

<b>Meilendorf</b> Meilendorfer Straße 5, 06386 Südliches Anhalt, OT Meilendorf	Frau Britta Friedrich-Pech nach telefonischer Vereinbarung Tel. 03 49 77/2 21 67 oder 01 77/4 80 55 71
<b>Prosigk</b> Lindenstraße 15a, 06369 Südliches Anhalt, OT Prosigk	Herr Volker Richter nach Vereinbarung Tel. 03 49 78/2 16 72
<b>Quellendorf</b> Schulstraße 16, 06386 Südliches Anhalt, OT Quellendorf	Frau Doris Zimmermann vor jeder Ortschaftsratssitzung in der Zeit von 18.00 - 19.00 Uhr im Feuerwehrhaus Quellendorf, Berglindenweg 1a, 06386 Südliches Anhalt, OT Quellendorf Die Bekanntmachung der Sitzungen erfolgt ortsüblich in den Schaukästen. Für Anfragen außerhalb dieser Zeit ist die Ortsbürgermeisterin telefonisch unter der Telefonnummer 03 49 77/2 14 23 zu erreichen.
<b>Radegast</b> Marktplatz 1, 06369 Südliches Anhalt, OT Radegast	Herr Michael Graf jeden Dienstag im Monat von 16.00 - 18.00 Uhr und nach Vereinbarung, Tel. 03 49 78/2 12 75
<b>Reupzig</b> Dorfstraße 56a, 06369 Südliches Anhalt, OT Reupzig	Herr Hartmut Burghause jeden Dienstag von 17.00 - 18.00 Uhr und nach Vereinbarung, Tel. 03 49 77/2 14 52
<b>Riesdorf</b> Dorfstraße 40b, 06369 Südliches Anhalt, OT Riesdorf	Herr Olaf Behr nach telefonischer Vereinbarung Tel. 01 73/7 50 61 96
<b>Scheuder</b> Dorfstraße 46c, 06386 Südliches Anhalt, OT Scheuder	Herr Franz Riemer jeden Montag von 17.00 - 18.00 Uhr im Büro Dorfstraße 46c OT Scheuder - außer jeden letzten Montag im Monat, an welchem die Sprechstunde von 17.00 - 18.00 Uhr im Kulturhaus OT Lausigk, Lausigker Straße 6, stattfindet Für Anfragen außerhalb dieser Zeit ist der Ortsbürgermeister telefonisch unter der Telefonnummer 03 49 77/2 18 39 zu erreichen.
<b>Trebbichau a. d. Fuhne</b> Dorfstraße 2, 06369 Südliches Anhalt, OT Hohnsdorf	Frau Elfe Glauch nach vorheriger Bekanntmachung und nach Vereinbarung Tel. 03 49 75/2 16 09
<b>Weißandt-Görlzau</b> Hauptstraße 31 (Haus 1, Zimmer 111), 06369 Südliches Anhalt, OT Weißandt-Görlzau	Frau Erika Scheller jeden Dienstag von 16.00 - 18.00 Uhr Tel. 03 49 78/3 06 85
<b>Wieskau</b> An der Gemeinde 5, 06388 Südliches Anhalt, OT Wieskau	Herr Joachim Spens nach Vereinbarung Tel. 03 49 76/2 69 70
<b>Zehbitz</b> Dorfstraße 40, 06369 Südliches Anhalt, OT Zehbitz	Herr Wilfried Fritsche jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 17.00 - 18.00 Uhr

### In der Sitzung des Stadtrates Südliches Anhalt vom 24.02.10 wurden folgende Beschlüsse gefasst

B-Nr.	Beschluss über .....
EGSA-SR-28-02/2010	die Bestätigung der Wahl der Ortsbürgermeisterin der Ortschaft Weißandt-Görlzau sowie deren Stellvertreter
EGSA-SR-29-02/2010	die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Südliches Anhalt
EGSA-SR-30-02/2010	die Umschuldung eines Darlehens bei der Kreissparkasse Anhalt-Bitterfeld
EGSA-SR-31-02/2010	den Abschluss der Vereinbarung Nr. G101/2010 zur technischen Durchführung der Vereinfachten Umlegung (Flächenbereinigung) in der Gemarkung Radegast, Flur 2, Flurstück 41 und Geh- und Radweg in der Köthener Straße bis Ortsausgang B 183
EGSA-SR-32-02/2010	die Stellungnahme der Stadt Südliches Anhalt zum sachlichen Teilplan „Windenergienutzung in der Planungsregion Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg“
EGSA-SR-33-02/2010	die Stellungnahme der Stadt Südliches Anhalt gemäß § 36 Baugesetzbuch zu einem Bauantrag
EGSA-SR-34-02/2010	die Ermächtigung zur Vergabe der Dachsanierungsmaßnahmen in der Kindertagesstätte „Kinderglück“ in der Stadt Südliches Anhalt, Ortsteil Fernsdorf

## Der Stadtrat legte folgende Sitzungstermine für 2010 fest

**Jeweils mittwochs, 19.00 Uhr im Gemeindezentrum Weiß-  
andt-Görlau:**

24.03.2010	29.09.2010
28.04.2010	27.10.2010
26.05.2010	17.11.2010
30.06.2010	15.12.2010
25.08.2010	

Stadt Südliches Anhalt      Weißandt-Görlau, den 02.03.2010

### Bekanntmachung

Am **Montg, dem 22.03.2010, 19:00 Uhr** findet im Gemeindezentrum Weißandt-Görlau, Hauptstraße 31, 06369 südliches Anhalt OT Weißandt-Görlau, eine **gemeinsame öffentliche/nicht-öffentliche Sitzung des Ordnungs-, Feuerwehr- und Umweltausschusses und des Bau-, Industrie-, Landwirtschaft und Gewerbeförderungsausschusses** statt.

#### Tagesordnung

##### A: Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung der anwesenden Mitglieder
3. Feststellung des öffentlichen Teils der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge
4. Information des Vorsitzenden (öffentlicher Teil)
5. Beratung über Haushaltskonsolidierungsmaßnahmen
6. Beratung über die Haushaltssatzung 2010
7. Beratung und Beschlussfassung zu einem Antrag auf Abweichung von örtlichen Bauvorschriften gemäß § 85 Bauordnung LSA
8. Beratung über die Satzung für die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Südliches Anhalt (Feuerwehrsatzung)
9. Beratung zur Satzung über die Entschädigung ehrenamtlich Tätiger in der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Südliches Anhalt (Feuerwehrentschädigungssatzung)
10. Anfragen der Mitglieder (öffentlicher Teil)
11. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### B: Nichtöffentlicher Teil

12. Feststellung des nichtöffentlichen Teils der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge
13. Information des Vorsitzenden (nichtöffentlicher Teil)
14. Anfragen der Mitglieder (nichtöffentlicher Teil)
15. Schließung der Sitzung

*gez. Amler*

*Vorsitzender des Ordnungs-, Feuerwehr- und Umweltausschusses*

*gez. Feuerborn*

*Vorsitzender des Bau-, Industrie-, Landwirtschaft und Gewerbeförderungsausschusses*

Stadt Südliches Anhalt      Weißandt-Görlau, den 02.03.2010

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 23.03.2010, 19:00 Uhr**, findet im Gemeindezentrum Weißandt-Görlau, Hauptstraße 31, 06369 Südliches Anhalt OT Weißandt-Görlau, eine öffentliche/nichtöffentliche Sitzung des Kultur- und Sozialausschusses statt.

#### Tagesordnung

##### A: Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung der anwesenden Mitglieder
3. Feststellung des öffentlichen Teils der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge
4. Information des Vorsitzenden (öffentlicher Teil)
5. Beratung über Haushaltskonsolidierungsmaßnahmen
6. Beratung über die Haushaltssatzung 2010
7. Anfragen der Mitglieder (öffentlicher Teil)
8. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### B: Nichtöffentlicher Teil

9. Feststellung des nichtöffentlichen Teils der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge
10. Information des Vorsitzenden (nichtöffentlicher Teil)
11. Anfragen der Mitglieder (nichtöffentlicher Teil)
12. Schließung der Sitzung

*gez. Reinbothe*

*Vorsitzende*

*des Kultur- und Sozialausschusses*

Stadt Südliches Anhalt      Weißandt-Görlau, den 03.03.2010

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 25.03.2010, 18:00 Uhr**, findet im Gemeindezentrum Weißandt-Görlau, Hauptstraße 31, 06369 Südliches Anhalt OT Weißandt-Görlau, eine öffentliche/nichtöffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses statt.

#### Tagesordnung

##### A: Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung der anwesenden Mitglieder
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Feststellung des öffentlichen Teils der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge
5. Feststellung des Mitwirkungsverbot
6. Information des Vorsitzenden (öffentlicher Teil)
7. Beratung über Haushaltskonsolidierungsmaßnahmen
8. Beratung über die Haushaltssatzung 2010
9. Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe einer Rechtschutzversicherung
10. Beratung zur Überprüfung der Stadträte auf frühere Mitarbeit beim Staatssicherheitsdienst der ehemaligen DDR
11. Anfragen der Mitglieder (öffentlicher Teil)
12. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### B: Nichtöffentlicher Teil

13. Feststellung des nichtöffentlichen Teils der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge
14. Feststellung des Mitwirkungsverbot
15. Information des Vorsitzenden (nichtöffentlicher Teil)
16. Anfragen der Mitglieder (nichtöffentlicher Teil)
17. Schließung der Sitzung

*gez. Bresch*

*Vorsitzender des Haupt- und Finanzausschusses*

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 31.03.2010, 19:00 Uhr**, findet im Gemeindezentrum Weißandt-Görlau, Hauptstraße 31, 06369 Südliches Anhalt OT Weißandt-Görlau, eine öffentliche/nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.

### Tagesordnung

#### A: Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung der anwesenden Ratsmitglieder
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Feststellung des öffentlichen Teils der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge
5. Feststellung des Mitwirkungsverbotes
6. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift des öffentlichen Teils der letzten Sitzung und ggf. Beschlussfassung über die Einwendungen
7. Bericht des Bürgermeisters über die im nichtöffentlichen Teil der vorangegangenen Sitzung gefassten Beschlüsse
8. Bericht des Bürgermeisters über die Arbeit der Verwaltung
9. Anfragen der Ratsmitglieder (öffentlicher Teil)
10. Einwohnerfragestunde
11. Wahl des allgemeinen Vertreters des Bürgermeisters der Stadt Südliches Anhalt
12. Änderung zur Hauptsatzung der Stadt Südliches Anhalt
13. Beratung über Haushaltskonsolidierungsmaßnahmen
14. Beratung über die Haushaltssatzung 2010
15. Beschluss über die Aufnahme eines Darlehens in Höhe von 320.300,00 €
16. Bestätigung der Jahresrechnung 2007 der ehemaligen Gemeinde Trebbichau an der Fuhne und Entlastung des Bürgermeisters
17. Überprüfung der Stadträte auf frühere Mitarbeit beim Staatssicherheitsdienst der ehemaligen DDR
18. Beschluss der Vereinfachten Umlegung für das Gebiet der Stadt Südliches Anhalt, OT Quellendorf im Straßenbereich „Siedlung“
19. Beratung und Beschlussfassung über einen Gebietsänderungsvertrag
20. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

#### B: Nichtöffentlicher Teil

21. Feststellung des nichtöffentlichen Teils der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge
22. Feststellung des Mitwirkungsverbotes
23. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift des nichtöffentlichen Teils der letzten Sitzung und ggf. Beschlussfassung über die Einwendungen
24. Informationen des Bürgermeisters (nichtöffentlicher Teil)
25. Veräußerung einer Straßenfläche der Stadt Südliches Anhalt - OT Ziebigk - im Zuge einer Verkehrsflächenbereinigung an den Landkreis Anhalt-Bitterfeld  
hier: Flurstück 1016, in Flur 5, Gemarkung Cosa
26. Anfragen der Ratsmitglieder (nichtöffentlicher Teil)
27. Schließung der Sitzung

gez. Graf

Vorsitzender des Stadtrates

## Gemeinde Görzig

### Bürgermeister-Sprechstunden in der Gemeinde Görzig

Sprechstunden des Bürgermeisters  
jeden dritten Montag von 17.00 - 18.00 Uhr im  
Gemeindebüro Görzig  
Radegaster Straße 11a, 06369 Görzig.  
Tel. 03 49 75/2 15 93

### Aufforderung zur Abgabe von Vorschlägen zur Bildung des Wahlausschusses der Gemeinde Görzig für die Bürgeranhörung am 25.04.2010

Nach § 4 Abs. 1 Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) fordere ich die im Wahlgebiet vertretenen Parteien und Wählergruppen auf, **innerhalb eines Monats** nach dieser Bekanntmachung für die Bildung des Wahlausschusses schriftlich unter Angabe des Namens, Vornamens, Wohnanschrift, Telefonverbindung bei nachfolgender Anschrift einzureichen:

Gemeindewahlleiter der Gemeinde Görzig  
über Stadt Südliches Anhalt  
Hauptstraße 31  
06369 Südliches Anhalt  
OT Weißandt-Görlau.

In den Wahlausschuss werden 6 Beisitzer und 6 stellvertretende Beisitzer berufen.

Ich weise darauf hin, dass die Beisitzer und ihre Stellvertreter nach § 4 Abs. 2 KWO LSA unverzüglich nach Ablauf der Frist durch mich berufen werden.

Jeder Wahlberechtigte ist verpflichtet, ein Wahlehrenamt zu übernehmen. In diesem Zusammenhang wird auf § 13 Abs. 1 bis 3 Kommunalwahlgesetz Land Sachsen-Anhalt hingewiesen.



Gemeindewahlleiter

### Aufforderung zur Abgabe von Vorschlägen für die Bildung des Wahlvorstandes anlässlich der Bürgeranhörung in der Gemeinde Görzig am 25.04.2010

Entsprechend § 6 Abs. 2 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) fordere ich hiermit die in der Gemeinde Görzig vertretenen Parteien und Wählergruppen auf, **innerhalb von zwei Wochen** nach dieser Bekanntmachung Wahlberechtigte des Wahlgebietes als Beisitzer für die zu bildenden Wahlvorstände vorzuschlagen. Die Vorschläge sind schriftlich unter Angabe des Namens, Vornamens, und der Wohnanschrift einzureichen bei nachstehender Anschrift:

Gemeindewahlleiter der Gemeinde Görzig  
über Stadt Südliches Anhalt  
Hauptstraße 31  
06369 Südliches Anhalt  
OT Weißandt-Görlau

Gemäß § 8 i. V. m. § 12 Kommunalwahlgesetz für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) wird für die Durchführung der Bürgeranhörung am Anhörungstag, d. 25.04.2010, im Gebiet der Gemeinde Görzig ein Wahlbezirk mit einem Wahlvorstand gebildet.

### Information über Termine von Ortschafts- ratssitzungen im März 2010

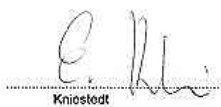
<b>Ortschaftsrat Glauzig:</b>	<b>15.03.2010, 19.00 Uhr im Gemeindebüro Glauzig</b>
<b>Ortschaftsrat Meilendorf</b>	<b>15.03.2010, 19.30 Uhr im Kulturraum in Meilendorf</b>
<b>Ortschaftsrat Hinsdorf:</b>	<b>22.03.2010, 19.00 Uhr im Vereinshaus der Gemeinde Hinsdorf</b>

Entsprechend der Hauptsatzung der Stadt Südliches Anhalt werden die Sitzungen der Ortschaftsräte unter Angabe von Tagesordnung, Zeit und Ort der Sitzung in den Schaukästen der jeweiligen Ortschaften öffentlich bekannt gegeben.

Der Wahlvorstand besteht aus dem Vorsitzenden und sechs Beisitzern.

Nach Ablauf der Vorschlagsfrist werde ich die Beisitzer der Wahlvorstände unverzüglich berufen.

Die Ablehnung der Übernahme oder das Ausscheiden aus einem Amt als Beisitzer richtet sich nach § 13 Abs. 3 KWG LSA.



Knieseddt

Gemeindevahlleiter

## Stadt Gröbzig

### Sprechstunden des Bürgermeisters und der Ortsbürgermeister

#### Stadt Gröbzig

Sprechstunden des Bürgermeisters  
jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 17.00 - 18.00 Uhr im  
Rathaus Gröbzig  
Marktplatz 1, 06388 Gröbzig

#### Ortsteil Werdershausen

Sprechstunden des Ortsbürgermeisters  
nach telefonischer Vereinbarung  
03 49 76/2 21 50

#### Ortsteil Wörbzig

Sprechstunden des Ortsbürgermeisters  
nach telefonischer Vereinbarung  
03 49 76/2 64 26  
01 73/3 92 80 53

### In der Sitzung des Stadtrates der Stadt Gröbzig am 25.02.2010 wurden folgende Beschlüsse gefasst

B-Nr.	Beschluss über ...
GRÖ-SR-05-02/2010	Aufhebung der Bestellung des Ortschronisten für die Stadt Gröbzig
GRÖ-SR-06-02/2010	Beratung und Beschlussfassung zur Stellungnahme der Stadt Gröbzig gemäß § 4 Baugesetzbuch zum Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 2 „An der Angergasse“ der Stadt Südliches Anhalt, OT Großbadegast
GRÖ-SR-08-02/2010	Ermächtigungsbeschluss zur Vergabe des Straßenausbaus „Lange Straße“ in Gröbzig
GRÖ-SR-09-02/2010	Entlastung des Bürgermeisters der Stadt Gröbzig für das Haushaltsjahr 2008

#### Beschluss

Der Stadtrat der Stadt Gröbzig beschließt über die Entlastung des Bürgermeisters der Stadt Gröbzig für das Haushaltsjahr 2008.

#### Sachverhalt

Gemäß §§ 108 Abs. 1, 155 und 157 GO LSA vom 5. Oktober 1193 (GVBl. LSA S. 568), in der Fassung der Bekanntmachung der Neufassung vom 10.08.2009 (GVBl. LSA S. 383) ist in der Jahresrechnung das Ergebnis zu Beginn und am Ende des Haushalts-

jahres nachzuweisen. Gemäß Abs. 2 stellt der Bürgermeister die Vollständigkeit und Richtigkeit der Jahresrechnung fest und legt sie mit dem Schlussbericht des Rechnungsprüfungsamtes gemäß § 130 GO LSA sowie einer Stellungnahme zu diesem Bericht innerhalb eines Jahres nach Ende des Haushaltsjahres dem Stadtrat vor.

Gemäß Abs. 3 entscheidet der Stadtrat über die Entlastung des Bürgermeisters. Verweigert der Stadtrat die Entlastung oder spricht er sie mit Einschränkungen aus, hat er dafür Gründe zu nennen. Die Prüfung der Jahreshaushaltsrechnung 2008 erfolgte durch das Rechnungsprüfungsamt des Landkreises Anhalt-Bitterfeld vom 03.11.2009 bis 09.12.2009.

Das Rechnungsprüfungsamt stellt fest, dass eine ordnungsgemäße und wirtschaftliche Haushaltsführung nur mit starken Einschränkungen bestätigt werden kann.

Die Entlastung des Bürgermeisters erfolgt ohne Auflagen. Im Jahr 2008 war Herr Lutz Weibel Bürgermeister der Stadt Gröbzig.

### Bekanntmachung des Beschlusses über die Entlastung des Bürgermeisters der Stadt Gröbzig für das Haushaltsjahr 2008

Der Beschluss über die Entlastung des Bürgermeisters der Stadt Gröbzig, Beschluss-Nr. GRÖ-SR-09-02/2010 vom 25.02.2010 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die Jahresrechnung und der Rechenschaftsbericht werden gemäß § 108 Abs. 5 GO LSA für die Dauer von 7 Arbeitstagen ausgelegt.

Die Auslegung erfolgt vom **15.03. - 23.03.2010** während der Dienststunden des Verwaltungsamtes der Stadt Südliches Anhalt, Hauptstr. 31, 06369 Weißandt-Görlau (Zimmer 213):

Montag	7.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.00 Uhr
Dienstag	7.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	7.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.00 Uhr
Donnerstag	7.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Freitag	7.00 bis 12.00 Uhr

*Hansa*

Honsa  
Bürgermeister



## Gemeinde Piethen

### Bürgermeister-Sprechstunden in der Gemeinde Piethen

Sprechstunden des Bürgermeisters  
nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 01 77/6 25 19 85

## Aufforderung zur Abgabe von Vorschlägen zur Bildung des Wahlausschusses der Gemeinde Piethen für die Bürgeranhörung am 25.04.2010

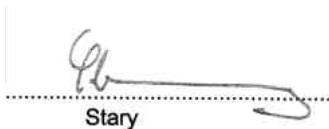
Nach § 4 Abs. 1 Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) fordere ich die im Wahlgebiet vertretenen Parteien und Wählergruppen auf, **innerhalb eines Monats** nach dieser Bekanntmachung für die Bildung des Wahlausschusses schriftlich unter Angabe des Namens, Vornamens, Wohnanschrift, Telefonverbindung bei nachfolgender Anschrift einzureichen:

Gemeindewahlleiter der Gemeinde Piethen  
über Stadt Südliches Anhalt  
Hauptstraße 31  
06369 Südliches Anhalt  
OT Weißandt-Görlau.

In den Wahlausschuss werden 6 Beisitzer und 6 stellvertretende Beisitzer berufen.

Ich weise darauf hin, dass die Beisitzer und ihre Stellvertreter nach § 4 Abs. 2 KWO LSA unverzüglich nach Ablauf der Frist durch mich berufen werden.

Jeder Wahlberechtigte ist verpflichtet, ein Wahlehrenamt zu übernehmen. In diesem Zusammenhang wird auf § 13 Abs. 1 bis 3 Kommunalwahlgesetz Land Sachsen-Anhalt hingewiesen.



Stary

Gemeindewahlleiter

## Aufforderung zur Abgabe von Vorschlägen für die Bildung des Wahlvorstandes anlässlich der Bürgeranhörung in der Gemeinde Piethen am 25.04.2010

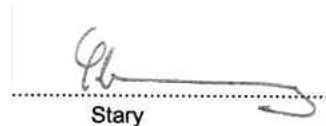
Entsprechend § 6 Abs. 2 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) fordere ich hiermit die in der Gemeinde Piethen vertretenen Parteien und Wählergruppen auf, **innerhalb von zwei Wochen** nach dieser Bekanntmachung Wahlberechtigte des Wahlgebietes als Beisitzer für die zu bildenden Wahlvorstände vorzuschlagen. Die Vorschläge sind schriftlich unter Angabe des Namens, Vornamens, und der Wohnanschrift einzureichen bei nachstehender Anschrift:

Gemeindewahlleiter der Gemeinde Piethen  
über Stadt Südliches Anhalt  
Hauptstraße 31  
06369 Südliches Anhalt  
OT Weißandt-Görlau

Gemäß § 8 i. V. m. § 12 Kommunalwahlgesetz für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) wird für die Durchführung der Bürgeranhörung am Anhörungstag, d. 25.04.2010, im Gebiet der Gemeinde Piethen ein Wahlbezirk mit einem Wahlvorstand gebildet. Der Wahlvorstand besteht aus dem Vorsitzenden und sechs Beisitzern.

Nach Ablauf der Vorschlagsfrist werde ich die Beisitzer der Wahlvorstände unverzüglich berufen.

Die Ablehnung der Übernahme oder das Ausscheiden aus einem Amt als Beisitzer richtet sich nach § 13 Abs. 3 KWG LSA.



Stary

Gemeindewahlleiter

## Sonstige amtliche Bekanntmachungen

**Amtsgericht Köthen**  
- **Zwangsversteigerungsgericht** -  
3 K 41/07

### Zwangsversteigerung

Im Wege der Zwangsversteigerung soll am

**27.05.2010, 11.00 Uhr im Amtsgericht Köthen, Friedhofstraße 48, 06366 Köthen, Saal 3 (Erdgeschoss)**

versteigert werden das im Grundbuch von Gnetsch Blatt 255 eingetragene Grundstück

lfd. Nr. 1 des BV, Gemarkung Gnetsch, Flur 1, Flurstück 160/1, Dorfstraße 56, Gartenland, Größe: 792 qm; richtige Lagebezeichnung: Dorfstraße 6a, 06369 Südliches Anhalt OT Gnetsch;

freistehendes, nicht unterkellertes Einfamilienhaus, Dachgeschoss ausgebaut, Fertigstellung 2000, Zugang zum Grundstück erfolgt über Flurstück 1052; Wegerecht bzw. Baulast ist nicht eingetragen!

Der Versteigerungsvermerk ist eingetragen am 22.06.2007

**Verkehrswert: 88.000,- Euro (je Anteil: 44.000,- Euro)**

Alle weiteren Informationen entnehmen Sie bitte der Ausfertigung des Amtsgerichtes Köthen, welche in der Stadt Südliches Anhalt, Zimmer 107, Hauptstraße 31 in 06369 Südliches Anhalt OT Weißandt-Görlau in der Zeit vom 11.03.2010 bis zum 27.05.2010 während der Dienststunden öffentlich ausliegt.

## Nichtamtliche Mitteilungen

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

#### Bereich Quellendorf/Weißandt-Görlau/Radegast

Die Notdienstbereiche Köthen, Quellendorf, Radegast, Weißandt-Görlau und Reupzig wurden zusammengelegt. Aus diesem Grund werden Hausbesuche und Wochenend-Sprechstunde getrennt und nicht mehr von einem Arzt durchgeführt. **Eine Notdienst-sprechstunde in einer Arztpraxis in Köthen wird am Samstag, Sonntag und Feiertag** in der Zeit von 09.00 bis 12.00 Uhr durchgeführt. Ein zweiter Arzt ist nur für Hausbesuche zuständig. **Der Dienst habende Arzt ist über die Rettungsleitstelle Anhalt-Bitterfeld, Tel. 0 34 93/51 31 50, zu erfragen.**

#### Bereich Gröbzig

15.03.2010 bis 22.03.2010 Frau Dipl.-Med. C. Schultz  
Tel. 03 49 76/2 22 38  
22.03.2010 bis 29.03.2010 Herr Michael Buchheim  
Tel. 0 34 96/21 41 52

## Mitteilungen

### Sprechtage

#### der Versichertenältesten der Deutschen

#### Rentenversicherung Mitteldeutschland für die Region „Südliches Anhalt“ Antragsaufnahme/Beratung in Sachen Rente (Kontenklärung, Alters-, Witwer-, Witwen-, Waisen-, und Erwerbsminderungsrenten)

In der Region „Südliches Anhalt“ berät und unterstützt Sie Frau Ingeborg Habermann,  
**Tel. (03 49 78) 2 13 42.** Nach Vereinbarung kann eine Terminabstimmung mit der Versichertenältesten, Frau Habermann, unter obiger Telefonnummer erfolgen.

## Information zum Mikrozensus 2010

Bereits seit Jahresbeginn 2010 erhalten Haushalte Sachsen-Anhalts Post vom Statistischen Landesamt. Mit diesen Briefen wird der Besuch eines Erhebungsbeauftragten angekündigt. Dieser unterstützt im Auftrag des Statistischen Landesamtes die auch als „kleine Volkszählung“ (Mikrozensus) benannte jährliche Haushaltsbefragung.

Der Mikrozensus wird im gesamten Bundesgebiet durchgeführt, es werden Daten über die Bevölkerungsstruktur, die wirtschaftliche und soziale Lage der Bevölkerung sowie über Familien, Haushalte und den Arbeitsmarkt erhoben. Darüber hinaus werden in diesem Jahr auch Angaben zu Wohnsituation am Befragungsort, Miete und Nebenkosten erfragt. Integriert in den Mikrozensus ist die Erhebung über den Arbeitsmarkt für alle Mitgliedstaaten der EU.

Die Informationen sind Grundlage für viele gesetzliche und politische Entscheidungen. Der Mikrozensus ist für viele Sachfragen im Bereich Haushalt und Familie die einzige statistische Informationsquelle.

Rechtsgrundlage der Erhebung ist das vom Deutschen Bundestag am 24. Juni 2004 beschlossene Mikrozensusgesetz (BGBl. I S.1350).

Beim Mikrozensus handelt es sich um eine Flächenstichprobe für bewohnte Gebäude. Sie umfasst ein Prozent der Bevölkerung. Die Stichprobenziehung erfolgt nach einem mathematischen Zufallsverfahren und ist im Mikrozensusgesetz vorgeschrieben. Da die Qualität der zu berechnenden Ergebnisse entscheidend von der Einhaltung der repräsentativen Auswahl abhängt, besteht für alle betreffenden Haushalte und Personen nach § 7 des Mikrozensusgesetzes in Verbindung mit § 15 Bundesstatistikgesetz Auskunftspflicht. Die in den ausgewählten Wohnungen lebenden Haushalte werden 4 aufeinander folgende Jahre befragt. Pflicht ist auch die vollständige und wahrheitsgemäße Beantwortung der Fragen.

Die vom Statistischen Landesamt geschulten und zuverlässigen Erhebungsbeauftragten kündigen ihren Besuch schriftlich an und können sich durch einen amtlichen Ausweis legitimieren. Sie sind zu strikter Verschwiegenheit und Geheimhaltung verpflichtet. Alle erhobenen Einzelangaben unterliegen nach den gesetzlichen Bestimmungen der Geheimhaltungspflicht und werden weder an Dritte weitergegeben noch veröffentlicht. Sie dienen ausschließlich der Hochrechnung zu Landes- bzw. Regionalergebnissen. Die Auskünfte werden nach Eingang der Unterlagen im Statistischen Landesamt anonymisiert.

Der geringste Zeitaufwand entsteht, wenn die Fragen gegenüber dem Erhebungsbeauftragten mündlich beantwortet werden. Der Haushalt kann den Erhebungsbogen auch selbst ausfüllen und direkt an das Statistische Landesamt senden oder die Auskünfte telefonisch erteilen.

Das Statistische Landesamt bittet alle Haushalte, die im Verlaufe des Jahres 2010 ein Schreiben des Amtes in ihren Briefkästen finden, die Arbeit der Erhebungsbeauftragten und des Statistischen Landesamtes zu unterstützen

## Seminar „Rauchfrei in fünf Stunden“ in Dessau

Die „Plattform rauchfreie Gemeinde“ bietet am Sonntag, d. 11. April oder am Sonntag, d. 2. Mai 2010 um 10.00 Uhr im Historischen Ratskeller, Zerbsterstr. 4a, 06844 Dessau, ein Seminar „Rauchfrei in 5 Stunden - ohne Entzugserscheinungen oder Gewichtsprobleme“.

Seminarleitung: Dr. Ute Karnahl.

Das Seminar ist für alle Jugendlichen (bis zum 18. Lebensjahr), für werdende und stillende Mütter kostenlos. Anmeldung, weitere Termine und Info unter: Telefon 0800-62 94 93 5 kostenfrei i. A.

Marion Längst



Amts- und Mitteilungsblatt  
der Stadt Südliches Anhalt

Das Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Südliches Anhalt erscheint in der Regel 14-tägig jeweils donnerstags (sollte dieser Donnerstag ein Feiertag sein, erscheint es am darauf folgenden Werktag) und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Druck: VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10  
Telefon 0 35 35/4 89 -0, Telefax 0 35 35/4 89 -1 15
- Herausgeber des Amtsblattes und verantwortlich für die amtlichen Bekanntmachungen:  
DER BÜRGERMEISTER DER STADT SÜDLICHES ANHALT  
06369 Südliches Anhalt, OT Weißandt-Görlau, Hauptstraße 31
- Die veröffentlichten Meinungen und Beiträge in den Rubriken im nichtamtlichen Teil sowie Bürgermeinungen müssen nicht mit der Meinung der Redaktion des Amts- und Mitteilungsblattes der Stadt Südliches Anhalt übereinstimmen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder. Ein Anspruch auf Veröffentlichungen von Beiträgen besteht nicht.
- Redaktion, Beiträge/Beilagen: Frau Tellensky,  
Telefon: (03 49 78) 26 5- 10  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Verlag + Druck Linus Wittich KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Frau Rita Smykalla, Telefon: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18

IMPRESSUM





### Einladung zur Verkehrsteilnehmerschulung im OT Weißandt-Görlau

Die nächste **Verkehrsteilnehmerschulung im OT Weißandt-Görlau** findet im **Feuerwehrgerätehaus Weißandt-Görlau, Raffineriestraße 13, 06369 Südliches Anhalt, OT Weißandt-Görlau** am **Donnerstag, d. 18.03.2010, 19.00 Uhr** statt.

Alle Verkehrsteilnehmer und Interessierte sind herzlich eingeladen.

*Kreisverkehrswacht Köthen*

## Vereine

### Großer Dank an alle HEI-LU-VE-Fans



Auch in diesem Jahr feierte der Karnevals-Klub Görlau e. V. in der 55. Session ihre Karnevalsveranstaltungen bereits zum 7. Mal in der Turnhalle Weißandt-Görlau.

Gelacht, getanzt und gesungen wurde unter dem Motto: „20 Jahre Wendezeit, HEI-LU-VE ist immer bereit“.

Unter der Regenschaft von Prinz Patrick I und Prinzessin Jeanine I verzauberten 37 Mitglieder des Karnevals-Klub Görlau e. V. in 4 Veranstaltungen ihr Publikum.

Zu den Programmpunkten zählten Sketsche aus dem alltäglichen Leben, eine Hitparade mit Songs vor, aus und nach der Wendezeit, das Märchen vom Rotkäppchen, sowie Garde- und Showtänze.

In der Bütt berichtete Präsident Manfred Lange von den Lasten eines Feuerwehrhelden. Mit der Seniorenveranstaltung am 30.01.10 mit 124 Gästen begann die 55. Session.

Große Bewunderung gab es von den kleinen Gästen zum Kinderfasching am nächsten Tag. Rund 100 Kinder freuten sich auf die gelungenen Beiträge der Mini-Funkengarde, den lustigen Spielen, wie Ballontanz, Stuhltanz und Büchsenwerfen sowie der tollen Discomusik von DJ Maik vom Licht- und Tonservice Prosigk. Auch in dieser Session spielten die „Zerbster Blasmusikanten e. V.“ zu unseren Prunksitzungen.

Ein großes Wiedersehen gab es zur ersten Prunksitzung am 06.02.10, wo wir unter anderem zahlreiche ehemalige des Karnevalsclub Görlau als Gäste begrüßen konnten.

Zur 2. Prunksitzung erfreuten sich mehr als 282 Gäste an den gelungenen Darbietungen. Reichlich wurden Zugaben gerufen und das so kraftvoll, dass die Funkengarde mit ihrem Showtanz und das Männerballett 3-mal auftreten mussten.

Zu beiden Prunksitzungen vernahm man viel Lob und Zustimmung an die Karnevalisten.

Eine Augenweide und Höhepunkt der Karnevalssession war der Rosenmontagsumzug am Sonntag in Weißandt-Görlau.

Beginnend an der Sparkasse führte er, wie in jedem Jahr, die Hauptstraße entlang, durch die Geschwister-Scholl-Straße, der Rosa-Luxemburg-Straße, der Friedensstraße, der Radegaster Straße bis hin zur Köthener Straße, wo der Karnevalszug an der Turnhalle endete. Der Karnevalszug wurde angeführt von der Schalmienkapelle Cörsitz und den Mitgliedern des Karnevals-Klub Görlau e. V. Es folgten Wagen und Laufgruppen vom Heimatverein Weißandt-Görlau, den Hexen und Teufeln aus Prosigk, der Freiwilligen Feuerwehr Gnetsch und Weißandt-Görlau, dem Schrebergartenverein „Waldkater“, der Seniorensportgruppe Weißandt-Görlau und der Köthener Karnevalsgesellschaft e. V.

Sehr begehrt waren auch die süßen Leckereien vom Wagen der Bäckerei Schäfer, vom Ortsbürgermeister und vom Bürgermeister der Stadt Südliches Anhalt.

Die Mitglieder des Karnevals-Klub Görlau e. V. blicken zurück auf eine wunderschöne Narrenzeit.

In der 55. Session hatten wir rund 820 Gäste zu den Veranstaltungen und viele Zuschauer beim Karnevalsumzug durch Weißandt-Görlau.

Bei all diesen Gästen und Fans, die uns nun schon jahrelang die Treue gehalten haben, möchten wir uns bedanken.

Danke auch an alle Sponsoren und Helfer, ohne denen es die 55. Session nicht gegeben hätte.

Wie heißt es so schön nach der Session ist vor der Session.

In diesem Sinne, ein dreifach donnerndes

# HEI - LU - VE

**Die nächste Ausgabe erscheint am  
Donnerstag, dem 25. März 2010**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist**

**Montag, der 15. März 2010**

**Melden Sie sich unter: 03 49 78/2 65 - 10  
per E-Mail: info@suedliches-anhalt.de**

## Schulnachrichten/Kindergärten

### Kindereinrichtung in Großbadegast im Faschingsfieber



Lustige Faschingskostüme waren überall zu sehen in der Kindertagesstätte „Pittiplatsch“.

„Pittiplatsch - helau“, so grüßten wir in unserem Kindergarten. Doch bevor die Faschingsparty stattfinden konnte, gab es für die Kinder noch viel zu tun. Unsere Kinder bastelten Girlanden für die Zimmer sowie Tischdekoration, Masken und Hüte. Die Kinder freuten sich wie jedes Jahr riesig auf das Faschingsfest. Schon Wochen vorher wurden lustige Lieder und Gedichte gelernt. Es wurde fleißig gebastelt und alle Räume für die Faschingsfeier geschmückt. Das alles führte dazu, dass die Vorfreude der Kinder auf das Fest immer größer wurde. Sie konnten es kaum erwarten, dass der 9. Februar 2010 herankam, denn an diesem Tag sollte die Faschingsfeier steigen.

Der Dienstag begann im „Pittiplatsch“ mit einem gemeinsamen Kindergartenfrühstück. Schon sehr zeitig konnte man emsiges Treiben in der Kita beobachten. Da wurde eine lange Tafel gestellt und lustig eingedeckt. In der Küche waren „Heizelmännchen“ am Werk und bereiteten die leckersten Dinge vor. Neben Obstsalat, belegte Brote, schmeckten auch Kindereierlikör im Waffelbecher und Kindersekt allen recht gut, ebenfalls die lustig gestalteten Dickmänner. Gut gestärkt ging es in dem bunt geschmückten Gruppenzimmer an die Vorstellung der Kostüme „Wer bei uns eine Prinzessin ist tritt ein, tritt ein, tritt ein ...“, es wurden aber auch noch Cowboys, Hexen, Köche, Krankenschwestern, Piraten, Feuerwehrmann, Marienkäfer, Rotkäppchen, Feen und, und, und vorgestellt.

Dicht umlagert war unsere Faschingsrutsche, wer wollte konnte zur Partymusik tanzen oder an den lustigen Faschingsspielen teilnehmen. Bei lustigen Spielen, z. B. Luftballontanzen und Stuhltanz waren große Geschicklichkeit und Ausdauer gefragt. Zur Kinderdisco konnten die kleinen Narren sich noch mal so richtig austoben. So wurde ausgelassen bis zum späten Vormittag gefeiert. Als Abschluss des tollen Kindertages, gingen wir mit Instrumenten durch unser Dorf und präsentierten laut unsere Kostüme. Nach so einem tollen Vormittag zauberte sich sogar noch beim Schlafen ein Lächeln in die Gesichter der Kinder. Unser Dank gilt auch allen Eltern, die dieses schöne Fest materiell unterstützten.

Erzieher der Kindertagesstätte Großbadegast



### Aktivitäten der Kindertagesstätte „Haus der Sonnenkinder“

Jeden letzten Donnerstag im Monat haben die Eltern mit ihren Kindern die Möglichkeit, zu einer Schnupperspielstunde von 15.00 bis 16.00 Uhr in die Kindertagesstätte „Haus der Sonnenkinder“ zu kommen.

Unsere Kinder bringen den Senioren bei runden Geburtstagen ein kleines Ständchen dar. Bei den Seniorenfeiern, wie Weihnachten, verschönern unsere Kinder auf Einladung den Nachmittag.

Kindertagesstätte „Haus der Sonnenkinder“

## Verschiedenes



Am 20.02.2010 feierten **Hannelore und Rudolf Kleine aus Zehmitz** ihren **50. Hochzeitstag**. Der Bürgermeister der Stadt Südliches Anhalt, Herr Burkhard Bresch, und der Ortsbürgermeister Zehbitz, Herr Wilfried Fritsche, überbrachten die herzlichsten Glückwünsche im Namen der Stadt Südliches Anhalt und der Landesregierung Sachsen-Anhalt.



Information ist unser Geschäft.

Unsere Amtsblätter gibt es ca. 180 x in Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt.



www.wittich.de

## Winterferienspaß im Jugendklub Weißandt-Görlau

Wir starteten die Ferienwoche gemeinsam mit den Hortkindern am Dienstag, dem 09.02.2010, mit Bastelarbeiten.



Am Mittwoch wurden sportliche Wettkämpfe im Fitnessraum durchgeführt.



Weitere Duelle wurden mit den Hortkindern beim Billard, Dart, Tischtennis sowie bei Würfel- und Kartenspielen bestritten. Der Höhepunkt unserer Ferienwoche war die Faschingsfeier im Jugendklub mit den Kindern und Jugendlichen.



Gestartet wurde das Ganze mit Pfannkuchen, Kakao und Tee. Die Kinder und Jugendlichen machten Frage-Antwortspiele und eine Tombola gab es auch.

Zum Abschluss dieses lustigen Zusammenseins gab es dann Currywurst und Pommes. Allen Beteiligten hat es wieder einmal viel Spaß gemacht.

*Die Betreuer des Jugendklubs und Hortnerin Frau Neumann*

## Fußballhallenturnier

Am **21.02.2010** fand das **Hallenturnier der JSG Glauzig/Ostrau der F-Jugend** in der Turnhalle Görzig statt.

Es nahmen 5 Mannschaften teil:  
SG Thalheim, SV Dautsch, SV Sietzsch,  
SV VfB Borussia Görzig und Gastgeber  
JSG Glauzig/Ostrau.



Sieger nach Punkten und Toren: SG Thalheim mit 18 : 2 Toren und 10 Punkten.

2. Platz: Dautsch mit 8 : 1 Toren und 10 Punkten.

3. Platz: Sietzsch mit 3 : 7 Toren und 6 Punkten.

4. Platz: Görzig mit 3 : 10 Toren und 3 Punkten.

5. Platz: Glauzig/Ostrau mit 0 : 12 Toren und 0 Punkte.

bester Torschütze: Schmötzel, Leon/Thalheim 11 Tore.

bester Torhüter: Schönburg, Lucy/Görzig.

bester Spieler: Schmötzel, Leon/Thalheim.

Wir bedanken uns für die Teilnahme der Mannschaften an diesem Turnier.

*Die Mannschaft des JSG Glauzig/Ostrau*

## Wir gratulieren



### Stadt Südliches Anhalt

#### Ortsteil Edderitz

Hammerschmied, Frieda

zum 80. Geburtstag

Runge, Elfriede

zum 85. Geburtstag

Wieczorek, Lydia

zum 80. Geburtstag

Herrmann, Brunhilde

zum 80. Geburtstag

Seifert, Marianne

zum 80. Geburtstag

Junge, Heinz

zum 80. Geburtstag

#### Ortsteil Glauzig

Steinborn, Irene

zum 80. Geburtstag

#### Ortsteil Gnetsch

Müller, Rudolf

zum 70. Geburtstag

#### Ortsteil Hohnsdorf

Bergk, Detlef

zum 80. Geburtstag

#### Ortsteil Kleinbadegast

Rölecke, Frieda

zum 80. Geburtstag

#### Ortsteil Libehna

Chrzan, Erika

zum 75. Geburtstag

Elze, Elly

zum 90. Geburtstag

#### Ortsteil Locherau

Schmager, Dora

zum 75. Geburtstag

#### Ortsteil Prosigk

Konrad, Ruth

zum 80. Geburtstag

#### Ortsteil Quellendorf

Piefke, Margot

zum 85. Geburtstag

Stambke, Werner

zum 85. Geburtstag

Wagner, Karl-Heinz

zum 70. Geburtstag

Goldmann, Irmhild

zum 80. Geburtstag

Schäfer, Dorothea

zum 75. Geburtstag

Reim, Rosemarie

zum 70. Geburtstag

#### Ortsteil Radegast

Sander, Annita

zum 70. Geburtstag

Knauth, Margot

zum 70. Geburtstag

Preßler, Rita

zum 70. Geburtstag

Zeising, Erich

zum 80. Geburtstag

Gröbe, Manfred	zum 80. Geburtstag
Kraus, Irene	zum 75. Geburtstag
<b>Ortsteil Reupzig</b>	
Haupt, Maria	zum 85. Geburtstag
<b>Ortsteil Rohndorf</b>	
Scholz, Helga	zum 75. Geburtstag
Hädicke, Karl Heinz	zum 75. Geburtstag
<b>Ortsteil Scheuder</b>	
Hädicke, Elsbeth	zum 70. Geburtstag
<b>Ortsteil Weißbandt-Gölsau</b>	
Kraupner, Maria	zum 85. Geburtstag
Kirchner, Georg	zum 85. Geburtstag
<b>Ortsteil Wieskau</b>	
Dietsch, Rosi	zum 80. Geburtstag
<b>Gemeinden</b>	
<b>Gemeinde Görzig</b>	
Wernicke, Fritz	zum 85. Geburtstag
Herbst, Monika	zum 70. Geburtstag
<b>Gemeinde Piethen</b>	
Beyer, Anna	zum 90. Geburtstag
<b>Stadt Gröbzig</b>	
Domitz, Werner	zum 70. Geburtstag
Grössl, Erika	zum 85. Geburtstag
Eberius, Ursula	zum 70. Geburtstag
Kupka, Gisbert	zum 80. Geburtstag
Wipprich, Manfred	zum 70. Geburtstag
Dimt, Wilhelm	zum 85. Geburtstag
Büchner, Karl	zum 95. Geburtstag
Büchner, Hildegard	zum 90. Geburtstag
<b>Ortsteil Wörbzig</b>	
Köhler, Ursel	zum 70. Geburtstag
Gröper, Brigitte	zum 75. Geburtstag



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE

## Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin  
**Rita Smykalla**  
berät Sie gern.

Telefon: 03 42 02/ 3 4 1 0 4 2  
Telefax: 03 42 02/ 5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18  
rita.smykalla@wittich-herzberg.de



www.wittich.de

- Anzeige -

### Holzvorräte

(spp) Trotz steigender Nutzung weisen die Holzvorräte in deutschen Wäldern eine positive Bilanz aus. Über einen längeren Zeitraum betrachtet wurden zwischen 1987 und 2002 durchschnittlich 49,7 Mio. Festmeter Holz geerntet, während pro Jahr knapp 70 Mio. Festmeter nachgewachsen sind. Damit übertrifft der Zuwachs der Holzvorräte den Einschlag um rund 40 Prozent.

Während des Vergleichszeitraums wuchsen hierzulande aber nicht nur die Holzvorräte auf 3,4 Mrd. m<sup>3</sup> an – auch die Waldfläche nahm jährlich um 3500 Hektar zu. Insgesamt ist heute fast ein Drittel der Staatsfläche damit bedeckt. Damit verfügt Deutschland über den größten Holzbestand Europas.

Nicht zuletzt bedeutet dies auch ein gewaltiges Potenzial zur Bindung von Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>). Nach vorsichtigen Schätzungen sind in deutschen Wäldern knapp 10 Mrd. Tonnen CO<sub>2</sub> gebunden.

Wer also annimmt, das Heizen mit Holz würde dem deutschen Wald oder dem Klima Schaden zufügen, so der HKI Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e.V., der irrt. Jedes Kilogramm Brennholz, das verbrannt wird, verhindert dauerhaft, dass zusätzliches Kohlendioxid freigesetzt wird.

Das bei der Verbrennung von Holz freigesetzte Kohlendioxid ist Teil eines natürlichen Kreislaufs. Somit dienen Kaminöfen, Kachelöfen, Pellet-Feuerungen und Heizkamine der notwendigen Durchforstung der deutschen Wälder und tragen langfristig zu einer ausgeglichenen Klimabilanz bei.

Weitere Informationen im Internet unter [www.hki-online.de](http://www.hki-online.de)



Foto: HKI




**Zum Ehejubiläum gratulieren wir folgendem Ehepaar**

Am 26.03.2010 zum 50. Hochzeitstag

**Ingrid und Dieter Mecedowski aus Gröbzig.**

## Verliebt, verlobt, verheiratet.

Teilen Sie Ihren Freunden, Nachbarn und Mitmenschen Freude und Leid mit. Geburt, Taufe, Hochzeit, Geburtstage – eine Familienanzeige im lokalen Amtsblatt ist genau das Richtige.



www.wittich.de